



Читайте в серии «Фэнтези для подростков»:

Дж.Э. Уайт
НОЧНЫЕ ТЕТРАДИ

Сара Бет Дёрст
ДЕВОЧКА, КОТОРАЯ
НЕ ВИДЕЛА СНОВ

Клэр Фэйерс
МАГИЯ ЗЕРКАЛ

Том Левеллин
СТРАШНАЯ ТАЙНА

Уилло Дэвис Робертс
ДЕВОЧКА С СЕРЕБРЯНЫМИ
ГЛАЗАМИ

Крис Уормелл
ВОЛШЕБНОЕ МЕСТО

Ник Уорд
ЦАРСТВО НОЧИ

Сэмюэл Дж. Хэлпин
ОЧЕНЬ СТРАННЫЕ ЩЕПКИ

Трентон Ли Стюарт
ХРАНИТЕЛИ ТАЙНЫ

Карен Инглис
ТАЙНОЕ ОЗЕРО

Полли Хорват
НОЧНОЙ САД

Элка Эвалдс
БАБУШКИНА МАГИЯ

Кирстен Бойе
ТОТ, КТО ПРИХОДИТ
ИЗ ЗЕРКАЛА

Р.Л. Тоалсон
ЛЕСНОЙ ХОЗЯИН

Полли Хорват
БОЛЬШОЕ БОГАТСТВО

Дамарис Янг
ОБОРОТНЫЙ ЧАС

Лайза Николь
ВИНСЕНТ И САМЫЙ
НЕОБЫКНОВЕННЫЙ
ОТЕЛЬ В МИРЕ

Джулия Пайк
ПОСЛЕДНЯЯ
ЧАРОДЕЙКА

Джесс Кидд
МАГИЯ НА КАЖДЫЙ
ДЕНЬ

Анна Хогтон
МАСКА АРИБЕЛЛЫ

Ромили Бернард
ГИПОТЕЗА О МОНСТРАХ

Мэри Даунинг Хаан
ГОСТЬ

Николь Валентайн
ТЕОРИЯ
ОТНОСИТЕЛЬНОСТИ
С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ
ПУТЕШЕСТВЕННИКА
ВО ВРЕМЕНИ

Хизер Касснер
САД КОСТЕЙ

Клаудия Ромес
ДАНА МЭЛЛОРИ И ДОМ
ОЖИВШИХ ТЕНЕЙ

М. П. Козловски
РОУЗ КОФФИН



ЭЛИОТ,
который
ПОТЕРЯЛСЯ
в
БИБЛИОТЕКЕ



Москва
2021

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-44
Н80

Pascaline Nolot
ÉLIOTT ET LA BIBLIOTHÈQUE FABULEUSE
© RAGEOT-EDITEUR, Paris, 2019

Во внутреннем оформлении использованы изображения:

© Svetlana Parshakova, Usenko Myroslava,
mhatzapa, ermess / Shutterstock.com

Используется по лицензии от Shutterstock.com

Ноло, Паскалин.

Н80 Элиотт, который потерялся в библиотеке / Паскалин Ноло ; [перевод с французского С. Р. Исхаковой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 224 с.

ISBN 978-5-04-155476-7

В день, когда начались его приключения, Элиотт убежал от хулиганов. Если честно, опять. И снова. Только на этот раз произошло кое-что неожиданное... Спрятавшись от преследователей, Элиотт случайно остался в библиотеке после закрытия — и как будто попал в другой, волшебный мир! Паренёк познакомился с очень строгим говорящим котом, дружелюбными механическими крысами, забывчивым привидением... И множеством необычных книг, одна из которых ему просто необходима. Ведь «Незаменимое руководство по защите от хулиганов» может решить все его проблемы! Осталось только поймать эту хитрую книжку...

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-44

© Исхакова С.Р., перевод на русский язык, 2021
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-155476-7

Посвящается Ноэми



ПОГОНЯ

Прозвенел звонок, возвестив время полдника. Светило солнце, пели птички. Одним словом, вторая половина дня была прекрасна... но только не для Элиотта.

Мальчишка лет десяти с подскакивающим на плечах ранцем мчался как сумасшедший. И не без причины: за ним гнался монстр! Безжалостное существо, преследующее его, не было ни опасным живот-

ным, ни похитителем детей, ни людоедом, изголодавшимся по нежной плоти. Нет, представьте кое-кого похуже! Шарли Шарлипень. Отвратительное, страшное и жестокое чудовище!

Шарли ходит в ту же школу, что и Элиотт. Шарли учится в том же классе, что и Элиотт.

И Шарли с необычайным упорством превращает учебный год своего так называемого школьного товарища в сущий ад.

Элиотт по опыту знал: если его снова поймут, с ним обязательно случится плохое — толчки, пинки, издёвки из-за очков и кудрявых волос. Шарли можно обвинить во многом — в ОГРОМНОМ количестве вещей, — но уж точно не в отсутствии изощрённой и злобной фантазии. Шарли всегда легко придумывает гнусные выходки — скажем, намазать Элиотту шею

клеем или бросить его книжку в унитаз. И у преследуемого не было ни малейшего желания в сотый раз терпеть подобные «розыгрыши»...

Паренёк ускорился, повернул налево и на всех парах понёсся к концу улицы. Перемахнул через три каменные ступеньки, толкнул дверь большого здания с розово-зелёным фасадом... Фууух! Спасён! Во всяком случае, он на это надеялся. В библиотеке — в месте, которое Элиотт знал как свои пять пальцев, — он чувствовал себя в безопасности. Он с раннего детства изучил в ней все укромные уголки (родители записали его сюда, когда ему не исполнилось и шести месяцев). Здесь у Элиотта было неоспоримое преимущество перед противником! Он был уверен, что — в отличие от своих врагов — никогда тут не заблудится и не потеряется.

На цыпочках, чтобы его не заметил библиотекарь, возящийся за стойкой регистрации, мальчик прокрался за высокие книжные полки, зигзагами прошёл среди стеллажей и тихонько проскользнул в крошечную комнату с уютно разбросанными разноцветными подушками. Каждую субботу сотрудники библиотеки выносили и раскладывали их на полу детского уголка, где в определённый час читали маленьким посетителям сказки. Подушки пролежат здесь до конца недели. И никто не найдёт его здесь, в том числе монстр Шарли. Чтобы в этом убедиться, Элиотт приподнялся на цыпочках и выглянул из полуоткрытого окна на улицу.

— Ю-ху, Эээээлиооооотт? Где тыыыыы?

— Хотим погулять с тобой! Что же ты нас не дождал?

Снаружи Иллио и Нико (два толстых грубияна, которых Элиотт прозвал Иди-

от и Болван) хихикали, не видя его. Дуэт неразлучных близнецов беспрекословно исполнял приказы Шарли. Они обладали весьма ограниченным интеллектом, зато любили подраться. Под гогот этих индюков на улице появилась девочка: нежная персиковая кожа, длинные ресницы, каштановые локоны, украшенные серебряной лентой. Она была похожа на хрупкую фарфоровую куколку из коллекции бабушки Элиотта. Прекрасное видение направилось прямо к близнецам:

— Вы его упустили?

Смутившись, те сразу прекратили смеяться:

— Ну... он быстрый.

— Быстрый?! И это ваше оправдание? — раздражённо процедила девочка. — Вас ДВОЕ, а он СОВЕРШЕННО ОДИН. И вам не пришло в голову разделить и напасть с двух сторон?!

Они уставились на неё разинув рты.
А красавица завопила:

— Тупицы! Не могли сами догадаться?!
Не мне же за ним бежать! Я испачкаю свои
лаковые туфельки! А они совсем новые! Вы
всё испортили!!!

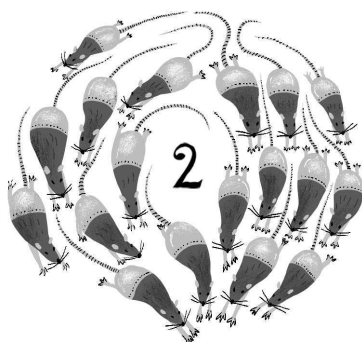
С этими словами, не дав близнецам
времени на ответ, она развернулась на ка-
блучках и бросила подозрительный взгляд
на розово-зелёное здание.

Элиотт поспешно отошёл от окна, ре-
шив не высовываться из убежища, пока
злейший враг не уйдёт. Потому что — да:
Шарли, главарь школьной банды и причи-
на всех его несчастий, — девочка... Внеш-
не. Но Элиотт знал: под ангельским ку-
кольным личиком скрывается чудовище.
Монстр! Только кто же в это поверит?

Измученный погоней, мальчик опу-
стился в середину горы подушек, вытащил

из кармана куртки пакетик клубничных «Карибо», своих любимых конфет, и начал уминать их одну за другой, чтобы восстановить силы. Конфеты успокоили Элиотта, и вскоре, почувствовав непреодолимую усталость, он заснул. Провалившись в глубокий сон, мальчик не услышал объявления о закрытии библиотеки и не увидел, как дверь в его убежище открылась, пропуская незваного гостя.





КОТ И ПОЛЧИЩЕ КРЫС

Резко вынырнув из сновидений, Элиотт проснулся с нехорошим предчувствием. Протёр глаза и посмотрел на часы. Катастрофа: 19:10! Он сразу же вспомнил о родителях. Месье и мадам Страшенёль (да, семья Элиотта из поколения в поколение носит фамилию Страшенёль, что не очень-то помогает ему добиться уважения в школе...) хотя и добродушны, но нарушения правил и расписания не терпят. Роди-

тели обязательно прочтут ему лекцию из-за опоздания. И, вероятно, накажут.

Хуже всего то, что до мальчика не доносилось ни единого звука — ни шелеста страниц, ни шёпота. Это означает одно: библиотека закрылась и он оказался в ловушке!

Вдруг возникло странное ощущение: будто за ним следят. Насторожившись, Элиотт оглядел подушки и увидел возлежащего на них, словно паша, великолепного чёрного кота в галстук-бабочке и с белым пятном в форме звезды на одном глазу. Животное наблюдало за ним. Элиотт тут же забыл о своих проблемах: он обожал всяческую живность даже больше клубничного «Карибо».

— Как тебя зовут, красавчик? — обрадовался мальчишка, протягивая руку, чтобы погладить нового четвероногого друга.